

Avant-propos

Nous avons choisi comme thème de ce volume l'Ecole phonologique de Leningrad, aujourd'hui Saint-Pétersbourg. Jusqu'à aujourd'hui, cette école demeure peu connue des linguistes d'Occident, car elle est souvent présentée uniquement dans son opposition à l'Ecole phonologique de Moscou, qui s'est développée en symbiose avec l'Ecole de Prague¹.

En même temps, l'Ecole phonologique de Leningrad est riche d'une tradition ininterrompue longue de plus de cent ans. La cinquième génération de linguistes continue de développer les principes de cette Ecole, non seulement en Russie et à Saint-Pétersbourg en particulier, mais aussi dans d'autres pays du monde (Finlande, Pays-Bas, Allemagne, Israël, Etats-Unis, etc.).

Les rédactrices du volume, formées aux traditions de l'Ecole phonologique de Leningrad, estiment qu'il est important de présenter cette Ecole qui a joué et joue encore un rôle considérable dans la linguistique russe, afin de combler une lacune dans l'histoire et l'épistémologie des idées linguistiques.

La composition du volume a été déterminée par le principe consistant à laisser la parole aux membres de l'Ecole eux-mêmes. C'est la raison pour laquelle la présentation de l'Ecole a été confiée à un linguiste de renom, membre de l'Ecole, professeur de l'université de Saint-Pétersbourg, spécialiste éminent de linguistique générale et de phonologie des langues orientales, Vadim Kasevič.

Le volume comporte trois parties. La première partie intitulée «Histoire» commence par la présentation de Lev Ščerba, fondateur de l'Ecole, par ses élèves, et de son étude fondatrice, et comporte les traductions de textes de deux autres linguistes dont on ne saurait surestimer le rôle dans la formation de l'Ecole, à savoir Margarita Matusevič et Lev Zinder. Complètent cette partie deux articles consacrés à l'histoire de l'Ecole.

La deuxième partie, portant le titre «Modernité», se compose des contributions des membres de l'Ecole, disposées selon l'ordre chronologique de leur parution, qui montrent l'évolution qu'ont suivie les principes de l'Ecole jusqu'à nos jours.

¹ Nous renvoyons le lecteur au volume N° 5 des *Cahiers de l'ILSL* intitulé *Le Cercle de Prague: L'apport épistémologique*, édité par Mortéza Mahmoudian et Patrick Sériot, 1994, ainsi qu'au N° 55 des *Cahiers Ferdinand de Saussure* (2002) qui constitue les actes de la Table ronde «La phonologie dans l'œuf» (Genève, 16 juin 2001).

La troisième partie comporte les annexes biobibliographiques qui permettront au lecteur européen de se familiariser avec les travaux des membres de l'École de Leningrad présentés dans le volume.

En ligne avec les traditions d'édition des *Cahiers de l'ILSL*, la translittération scientifique internationale a été adoptée pour le russe, y compris pour les auteurs qui parfois ont publié dans d'autres volumes avec un nom transcrit différemment. Les transcriptions phonétique et phonologique des exemples contenus dans les articles ont été laissées telles que présentées par les auteurs.

Les rédactrices expriment leur gratitude au Comité du Centre de Linguistique et des Sciences du Langage auprès de l'UNIL, ainsi qu'à la Faculté des Lettres, pour le soutien de ce projet d'édition.

Notre reconnaissance va aux personnes qui ont contribué à la préparation de ce volume. Son édition n'aurait pas pu être possible sans l'aide précieuse de Madame la professeure Natalia Svetozarova, qui a grandement contribué à la conception et à la réalisation de ce projet. Nous remercions Monsieur le professeur Vadim Kasevic pour ses conseils précieux. Notre gratitude va également à Madame Elena Erofeeva, professeure de l'université de Perm', pour son aide précieuse.

Nous remercions aussi Madame Anna Isanina, Messieurs Jean-Baptiste Blanc et Digby Thomas pour leur aide dans la préparation de ce volume.

© Irina Ivanova, Elena Simonato-Kokochkina



Image 1. Lev Ščerba